

656269-2026 - Wettbewerb

Zypern – Abwasser- und Abfallbeseitigungs-, Reinigungs- und Umweltschutzdienste – ΤΑΥ 45 /2026-ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ, ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΓΙΑ ΟΚΤΩ (8) ΧΡΟΝΙΑ ΤΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΛΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΡΔΕΥΤΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΣΤΡΑΤΟΠΕΔΟ ΤΡΟΟΔΟΥΣ

OJ S 184/2026 23/09/2026

**Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Dienstleistungen**

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων

E-Mail: mvryonidou@wdd.moa.gov.cy

Rechtsform des Erwerbers: Zentrale Regierungsbehörde

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: ΤΑΥ 45/2026-ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ, ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΓΙΑ ΟΚΤΩ (8) ΧΡΟΝΙΑ ΤΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΛΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΡΔΕΥΤΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΣΤΡΑΤΟΠΕΔΟ ΤΡΟΟΔΟΥΣ

Beschreibung: Διορθωτικές Εργασίες, Λειτουργία και Συντήρηση για οκτώ (8) χρόνια του σταθμού Επεξεργασίας Λυμάτων και του Αρδευτικού Συστήματος στο Στρατόπεδο Τροόδους

Kennung des Verfahrens: f0f2c385-c0ce-4dcc-93b3-c144afe0ed4c

Interne Kennung: ΤΑΥ 45/2026-Διορθωτικές Εργασίες, Λειτουργία και Συντήρηση για οκτώ (8) χρόνια του σταθμού Επεξεργασίας Λυμάτων και του Αρδευτικού Συστήματος στο Στρατόπεδο Τροόδους

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 90000000 Abwasser- und Abfallbeseitigungs-, Reinigungs- und Umweltschutzdienste

Zusätzliche Einstufung (cpv): 90420000 Abwasserbehandlung, 45252100 Bau von Kläranlagen , 90481000 Betrieb einer Kläranlage

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Κύπρος (CY000)

Land: Zypern

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 231 000,00 EUR

2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: Θα πραγματοποιηθεί επιτόπια επίσκεψη την 29/09/2026 και ώρα 10:00 στην Πύλη στρατοπέδου Τροόδους (κ. Νίκο Μιχαήλ τηλ. επικοινωνίας: 22609207)

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: ΤΑΥ 45/2026-ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ, ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΓΙΑ ΟΚΤΩ (8) ΧΡΟΝΙΑ ΤΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΛΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΡΔΕΥΤΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΣΤΡΑΤΟΠΕΔΟ ΤΡΟΟΔΟΥΣ

Beschreibung: Διορθωτικές Εργασίες, Λειτουργία και Συντήρηση για οκτώ (8) χρόνια του σταθμού Επεξεργασίας Λυμάτων και του Αρδευτικού Συστήματος στο Στρατόπεδο Τροόδους
Interne Kennung: ΤΑΥ 45/2026-Διορθωτικές Εργασίες, Λειτουργία και Συντήρηση για οκτώ (8) χρόνια του σταθμού Επεξεργασίας Λυμάτων και του Αρδευτικού Συστήματος στο Στρατόπεδο Τροόδους

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 90000000 Abwasser- und Abfallbeseitigungs-, Reinigungs- und Umweltschutzdienste

Zusätzliche Einstufung (cpv): 90420000 Abwasserbehandlung, 45252100 Bau von Kläranlagen , 90481000 Betrieb einer Kläranlage

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Κύπρος (CY000)

Land: Zypern

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 8 Jahre

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 231 000,00 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Beschreibung: Χαμηλότερη Τιμή

5.1.11. Auftragsunterlagen

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 13/10/2026 14:00:00 (UTC+03:00)

Osteuropäische Sommerzeit

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://www.eprocurement.gov.cy/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=9262046>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.eprocurement.gov.cy/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=9262046>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Griechisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 27/10/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 6 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 27/10/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: <https://www.eprocurement.gov.cy/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=9262046>

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών

Informationen über die Überprüfungsfristen: 1. Κάθε Ενδιαφερόμενος Οικονομικός Φορέας, ο οποίος έχει ή είχε συμφέρον να του ανατεθεί η Σύμβαση και ο οποίος υπέστη ή ενδέχεται να υποστεί ζημία από πράξη ή απόφαση της Αναθέτουσας Αρχής που προηγείται της σύναψης της Σύμβασης και για την οποία εικάζεται ότι παραβιάζει οποιαδήποτε διάταξη του ισχύοντος δικαίου, έχει δικαίωμα να προσφύγει στην Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών, σύμφωνα με τις διατάξεις του Νόμου περί των Διαδικασιών Προσφυγής τον Τομέα της Σύναψης των Δημοσίων Συμβάσεων του 2010 (Ν.104(Ι)/2010).
2. Για την άσκηση προσφυγής στην Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών, ο ενδιαφερόμενος καταβάλλει τέλος που δεν είναι επιστρεπτέο και κατατίθεται στο Γενικό Κυβερνητικό Λογαριασμό. Περισσότερες σχετικές πληροφορίες περιλαμβάνονται στην ιστοσελίδα www.tra.gov.cy.
3. Για τον τρόπο και τη διαδικασία άσκησης προσφυγής, τον τρόπο εξέτασής της και τη διαδικασία έκδοσης των σχετικών αποφάσεων, ισχύουν οι πρόνοιες των άρθρων του Νόμου περί των Διαδικασιών Προσφυγής τον Τομέα της Σύναψης των Δημοσίων Συμβάσεων του 2010 (Ν.104(Ι)/2010).

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων
Organisation, die Angebote bearbeitet: Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων

Registrierungsnummer: 1444

Postanschrift: Λεωφόρος Κέννεντυ 100-110, 1047 Παλλουριώτισσα

Stadt: Λευκωσία

Postleitzahl: 1047

Land, Gliederung (NUTS): Κύπρος (CY000)

Land: Zypern

Kontaktperson: Μαρία Βρυωνιδη

E-Mail: mvryonidou@wdd.moa.gov.cy

Telefon: +357 22609380

Fax: +357 22609292

Internetadresse: https://www.moa.gov.cy/moa/wdd/wdd.nsf/index_gr/index_gr?

Endpunkt für den Informationsaustausch (URL): <https://www.eprocurement.gov.cy/epps>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

Organisation, die Angebote bearbeitet

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών

Registrierungsnummer: 1432

Postanschrift: 81-83 Griva Digeni Avenue, 2nd Floor, P.O. Box 24820

Stadt: Nicosia

Postleitzahl: 1304

Land, Gliederung (NUTS): Κύπρος (CY000)

Land: Zypern

Kontaktperson: Tenders Review Authority

E-Mail: tra@aap.gov.cy

Telefon: +357 22445100

Internetadresse: <http://www.tra.gov.cy>

Endpunkt für den Informationsaustausch (URL): <https://www.eprocurement.gov.cy>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 4f6b5a28-f813-4ce5-a609-91a86ea8cfa8 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 22/09/2026 15:40:46 (UTC+03:00)

Osteuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Griechisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 656269-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 184/2026

Datum der Veröffentlichung: 23/09/2026